

# Tu, de quin costat estàs?

*Lletra i música de Florence Reece (1931). Nova lletra de Rah-mon Roma (octubre de 2017)* Pels saber-ne més de la història de la cançó consulteu:  
[https://en.wikipedia.org/wiki/Which\\_Side\\_Are\\_You\\_On%3F](https://en.wikipedia.org/wiki/Which_Side_Are_You_On%3F)



Rah-mon Roma  
93 727 46 72  
607 40 89 47  
info@rah-mon.com  
www.rah-mon.cat

Música, contes, concerts, danses, escuma...  
i moltes idees per a xicis i no tan xicis

Els llibres d'història de ben aviat aniran plens dels esdeveniments que han succeït a les darreries del setembre i principis d'octubre de 2017 a Catalunya.

L'1 d'octubre va ser un dia de dol per a la democràcia, i va provocar una aturada general al país al cap de dos dies amb les majors concentracions viscudes mai als ajuntaments de tot Catalunya. Manifestacions a favor de la llibertat d'expressió i de la democràcia, en contra de la violència, en contra de la repressió.

El cap de setmana anterior a l'1 d'octubre vam col·laborar als CDR de Sabadell ocupant escoles per a poder garantir que s'obriessin el dia del referèndum ([www.EscolesObertes.cat](http://www.EscolesObertes.cat)). Arrel de les cantades que hi vaig fer, els esdeveniments d'aquell dia i la participació del poble de Catalunya rebutjant la violència, vam decidir enregistrar aquesta cançó i il·lustrar-la amb un clip. Difongueu-lo i expliqueu les experiències que vau viure aquells dies.

Dedicat a totes les persones ferides per les càrregues policials de l'1 d'octubre.

Per a veure el videoclip, aneu a: <https://youtu.be/vep6lqL-p9A>

*Which side are you on, boys? Which side are you on?*

Quan s'ha unit el poble / i marxem plegats  
no hi haurà qui ens pari, / lluita i llibertat.  
Posaran pals a les rodes, / denúncies i tribunals,  
provocació i violència... / però aquí "Som gent de pau".

*Tu de quin costat estàs? De quin costat estàs?*

L'actiu és el poble, / i la pinya que hem format.  
Obrim be les orelles, / que a les urnes "hem votat!"  
"Els carrers seran sempre nostres" / mans alçades, somriures i flors.  
Si ens tallen les aixetes / anirem tots a les fonts.

Hem sentit mentides, / sarcasmes i enganys.  
Plors d'emoció i ràbia, / com ens hem abraçat!  
Mètode de Ghandi, / actitud de Xirinacs  
somriures de Mandela, / que s'acosta el final.

L'actiu és el poble, / no ho hem d'oblidar.

*English translation by Mireia Prat*

Which side are you on, boy? Which side are you on?  
Which side are you on, boy? Which side are you on?

Once the nation has joined / And we've marched together  
No one's gonna stop us / Fight and freedom  
They will put spokes in our wheels / Reports and courts  
Provocation and violence. / But here we are, just peaceful people

Nation is the active / A clan we've formed  
Open up your ears / We have already voted  
The streets will always be ours / Hands up Smiles and flowers  
Whenever they turn off the tap, / We'll all go to the fountain.

Lies we've heard loads / Sarcasm and tricks  
Cries of excitement and anger / How we all hugged!  
Ghandi's method / Xirinacs' attitude  
Mandela's smiles / We're definitely getting to the final

Nation is the active / And this can never be forgotten.



Rah-mon Roma  
93 727 46 72  
607 40 89 47  
info@rah-mon.com  
www.rah-mon.cat

Música, contes, concerts, danses, escuma...  
i moltes idees per a xics i no tan xics

## CRÈDITS

### Música

<b>Oriol Cases</b>	Producció musical i percussions
<b>Abraham Creus</b>	Baix elèctric
<b>Arnau Berenguer</b>	Guitarra elèctrica
<b>Rah-mon Roma</b>	Guitarra acústica i veus

Lletra i música de *Florence Reece (1931)*. Nova lletra de Rah-mon Roma (2017)  
Enregistrat, mesclat i masteritzat per Oriol Cases a **Cal Gravadet**

<b>Marc Tarruell</b>	Edició de vídeo i realització
<b>Mireia Prat</b>	Traducció anglesa

### Vídeo

**Jordi Folch i Dàvila** Mercat del Guinardó de Barcelona  
**Raúl Gallego Abellan** Escola Nostra Llar de Sabadell  
**Jaume Roma i Folch** Escola Nostra Llar de Sabadell  
**Marc Tarruell Roma** Escola Bac de Roda de Barcelona i aturada general del 3/10 a Barcelona  
(Comptem amb la seva autorització per a reproduir-les)  
Centenars de reporters anònims han deixat constància a les xarxes de la realitat que es va viure a Catalunya els darrers dies de setembre i la primera setmana d'octubre.

## AGRAÏMENTS

Als milers de voluntaris i voluntàries de l'1-O  
A les persones que van ser defensant les escoles. Escoles obertes!  
Als CDRs de Sabadell i d'arreu del país  
A totes les persones que van votar i a les que no van poder fer-ho

"*Mètode Ghandi, actitud Xirinacs, somriures Mandela*" és el text d'una piulada d'en **Miquel Calçada**, que ens ha donat el vistiplau per a utilitzar-lo.

## DEDICAT A TOTES LES PERSONES FERIDES PER LES CÀRREGUES POLICIALS DE L'1-O

[www.rah-mon.cat](http://www.rah-mon.cat)

Octubre de 2017

#pau #paz #peace #paix #noviolencia #noviolencia #noviolence #neviolence  
#somentdepau #somosgentedepaz #wearepeopleofpeace #sommesgensdepaix  
#mediacio #mediacion #mediation #elscarrersseransemprenostres #hemvotat  
#carregapolicial #cargaspoliciales #policecharges #fraisdepolice  
#catalunya #cataluña #catalonia #catalogne  
#1O #ref1O #cataloniareferendum #referendumcatalunya

[https://en.wikipedia.org/wiki/¿Which\\_Side\\_Are\\_You\\_On%3F](https://en.wikipedia.org/wiki/¿Which_Side_Are_You_On%3F) Wikipèdia de "Whitch Side Are You On?"  
<https://www.youtube.com/watch?v=Nzudto-FA5Y> Àudio original de Florence Reece